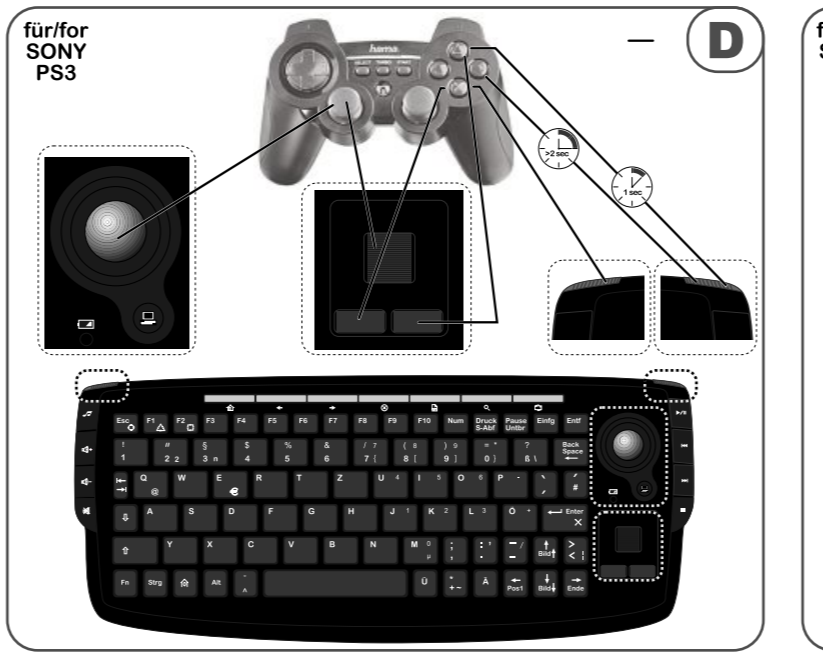
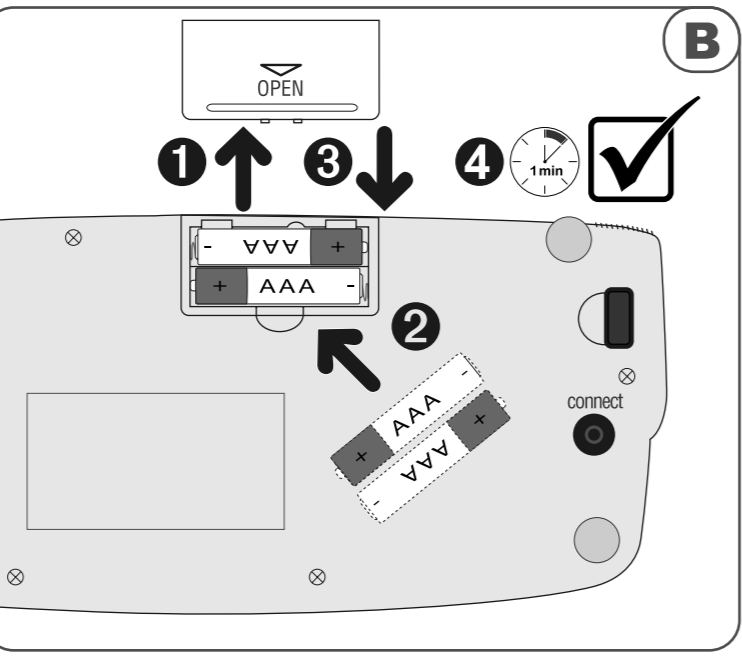
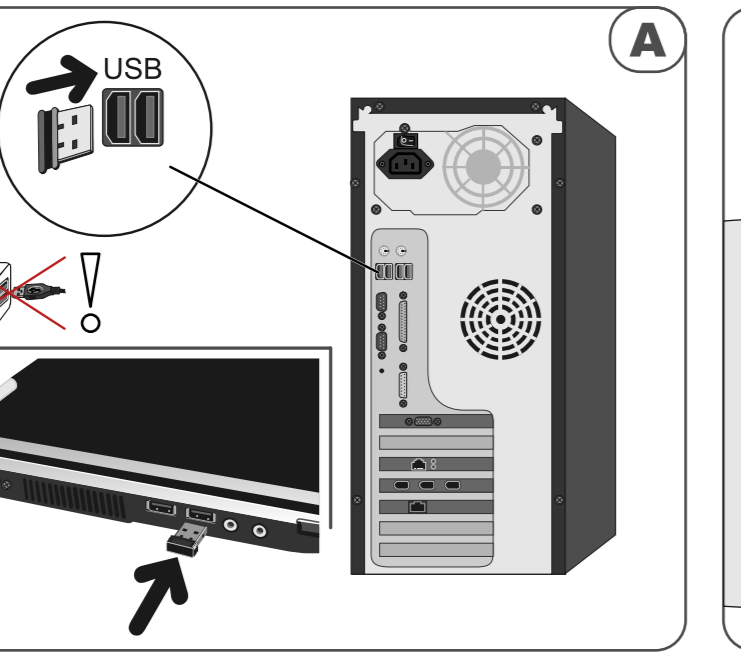




Wireless Keyboard



XXX51855
XXX53801
XXX53815
Version 1/2011



für/for SONY PS3

XMB™ menü

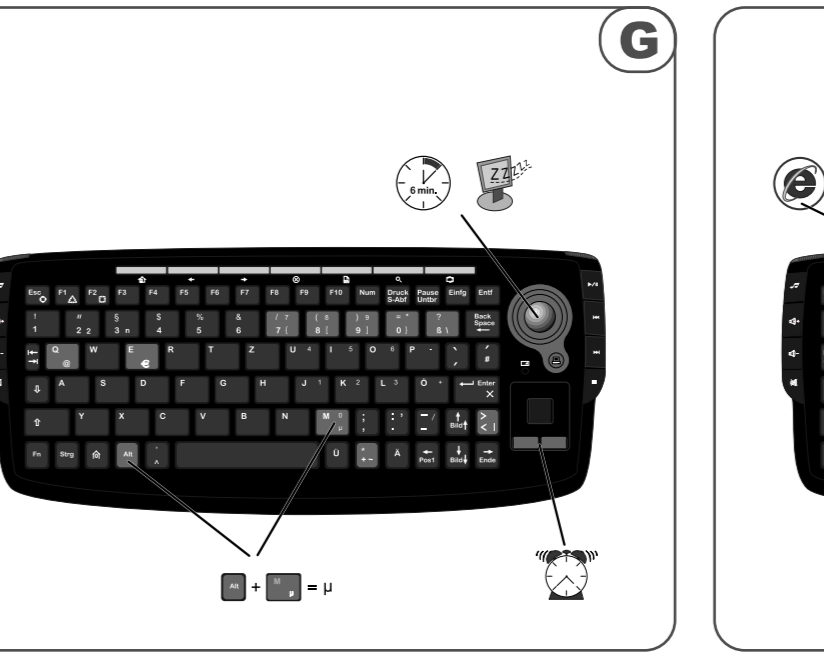
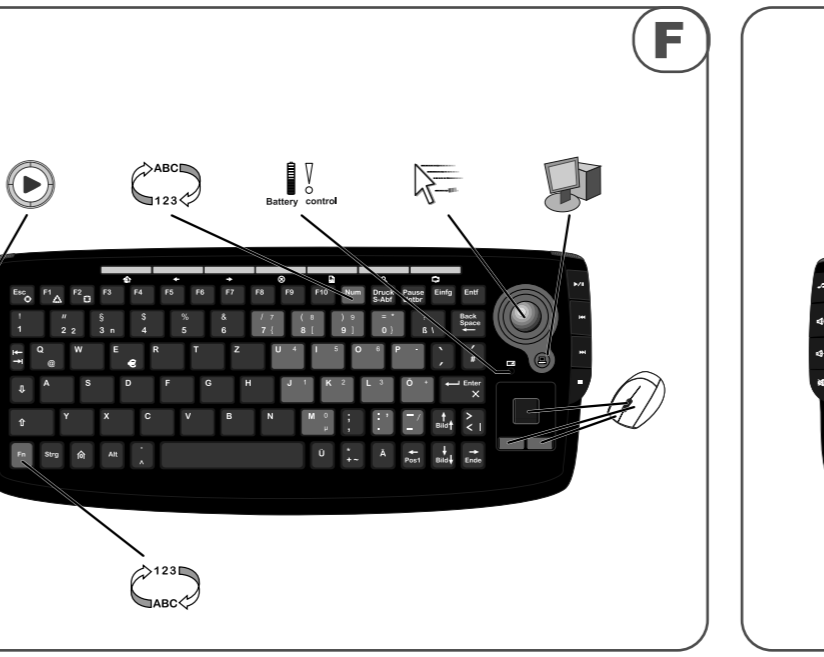
- Game
- Network
- PlayStation®Network
- Friends

network menü

- Internet Browser
 - Basic operation of the Internet browser
 - Browse mode / window mode
 - Browse mode menu
 - Window mode menu
 - Change the display size of a Web page
 - Using short keys / mouse / keyboard
 - Load / Download
 - Internet Browser User Agreement
- Internet Search

shortcut key

- X button: Open the link.
- X button (hold down): Open the link in a new window.



hama
Hama GmbH & Co. KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



D Hinweis zum Umweltschutz:
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin.
Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

GB Note on environmental protection:
After the implementation of the European Directive 2002/96/EC and 2006/66/EC in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F Remarques concernant la protection de l'environnement:
Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Nota sobre la protección medioambiental:
Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/UE y 2006/66/UE en el sistema legislativo nacional, se aplicará lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclar el material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

NL Notitie aangaande de bescherming van het milieu:
Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EG en 2006/66/EG in het nationale juridisch systeem, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doelende of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

I Informazioni per protezione ambientale:
Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/UE e 2006/66/UE nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, riutilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:
Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EE και η 2006/66/EE εφαρμόζονται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα.
Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις οδηγίες. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεκφεύρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριξης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

S Not om miljöskydd:
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EG och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN Ympäristönsuojelua koskeva ohje:
Sitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2002/96/EU ja 2006/66/UE otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:
Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/UE i 2006/66/UE do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H Környezetvédelmi tudnivalók:
Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/UE ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaválása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EG ustanovuje následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluce nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Ochrana životného prostredia:
Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/UE stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zúžitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/baterií prispievate k ochrane životného prostredia.

P Nota em Protecção Ambiental:
Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/UE e 2006/66/UE no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

RU Охрана окружающей среды:
С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2002/96/ЕU и 2006/66/ЕU действительны следующие:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

TR Çevre koruma uyarısı:
Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/UE ve 2006/66/UE ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduđu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazların piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazların piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alınmadıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarda düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kurulları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:
Din momentul aplicării directivei europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înalți de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

H A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.

DK Anvisninger til beskyttelse af miljøet:
Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udlijt elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser.
Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udlijt udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.
N Informasjon om beskyttelse av miljøet:
Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsoppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

TR Çevre koruma uyarısı:
Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/UE ve 2006/66/UE ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduđu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazların piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazların piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alınmadıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarda düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kurulları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:
Din momentul aplicării directivei europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înalți de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

H A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.

H Hiermit erklart Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerat in Ubereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den ubrigen einschlielichen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitatserkarung nach der RATTE Richtlinie 99/5/EC finden Sie unter www.hama.com

GB Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with RATTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com

F La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5 en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité a la directive RATTE 99/5/CE sur www.hama.com

E Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos basicos y los demas reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva RATTE 99/5/CE la encontrara en www.hama.com

I Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed  conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformit secondo la direttiva RATTE 99/5/CE  disponibile sul sito www.hama.com

P A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigncias basicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declarao de conformidade, segundo a directiva RATTE 99/5/CE, em www.hama.com

RU Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам RATTE 99/5/EG см. на веб-сайте www.hama.com

NL Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de RATTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com

PL Hama GmbH & Co. KG owiadcza niniejszym, e urzadzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe waściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodnoci wg dyrektywy 99/5/WE dotyczcej urzadze radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com

DK Hama GmbH & Co. KG erklerer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundleggende krav og de vrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklaringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde pa www.hama.com

N Med dette erklerer Hama GmbH & Co. KG at dette apparat er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklaringen i henhold til RATTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com

GR Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG. Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία RATTE 99/5/EC θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com

CZ Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, e tento pstroj odpovda zakladnm požadavkům a ostatním relevantním pdpsmm směrnice 1999/5/ES. Prohlsen o shodě podle směrnice RATTE 99/5/ES najdete na internetových strankch www.hama.com

SK Spolnost Hama GmbH & Co. KG tmto prehlasuje, že tento pstroj zodpoveda zakladnm požadavkům a ostatním relevantním ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhasenie o zhode podľa smernice RATTE 99/5/ES si mzete pozrieť na adrese www.hama.com

TR Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'ni ilgili talimatlarına ve bu direktif taraflarından istenen koşullara uygunluđunu beyan eder. RATTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.

S Hama GmbH & Co. KG forsakrar harmed att den har apparaten overensstammer med de grundlaggande kraven och vriga relevanta bestammelser i direktivet 1999/5/EG. Forsakran om overensstammelse enligt RATTE-direktivet 99/5/EG hittar du pa www.hama.com

FIN Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa taten, etta tama laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten sannsten mukainen. Radio- ja telepatelilaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus lytyy osoitteesta www.hama.com

RO Hama GmbH & Co. KG, declara prin prezenta ca acest aparat este n conformitate cu cerinele eseniale și celelalte hotarri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declaraia de conformitate conform Directivei RATTE 99/5/EC o gasiți în Internet la www.hama.com

DK Hama GmbH & Co. KG erklerer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundleggende krav og de vrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklaringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde pa www.hama.com

N Med dette erklerer Hama GmbH & Co. KG at dette apparat er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklaringen i henhold til RATTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com

D Die Hama GmbH ubernimmt keine Haftung fur Schaden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemaer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produktes.

GB Disclaimer
Hama GmbH accepts no liability for damage to the product or injuries to persons resulting from careless, improper or incorrect use of the product or from use contrary to the intended use specified by the manufacturer.

F Exclusion de responsabilité
La société Hama GmbH n'assume aucune responsabilité en cas de dommages du produit ou de blessures corporelles provoques par une utilisation imprudente, non conforme, incorrecte ou ne correspondant pas a la destination du produit telle qu'elle a été définie par le fabricant.

E Exclusion de responsabilitad
Hama GmbH no se responsabilizara por daños en el producto o por lesiones personales ocasionados por un uso del producto hecho con falta de atención, incorrecto, falso o no especificado por el fabricante.

NL Uitsluiting aansprakelijkheid
Hama GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van onoplettendheid of van ondeskundig of verkeerd gebruik of gebruik dat niet voldoet aan het door de fabrikant aangegeven gebruiksdode.

I Esclusione di responsabilita
Hama GmbH non si assume alcuna responsabilita per danni al prodotto o lesioni a persone dovuti a un utilizzo negligente, improprio, scorretto o diverso dallo scopo previsto dal costruttore.

GR Αποκλεισμός ευθυνν
Η εταιρία Hama GmbH & Co. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες στο προϊόν ή τραυματισμό σtτων λόγω απροσεχίας, κακής, λανθασμένης χρήσης ή χρήσης η οποία δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό του προϊόντος πως αυτός ορίζεται από τον κατασκευαστή.

PL Wykluczenie odpowiedzialności
Hama GmbH nie odpowiada za szkody na produkcie ani za obrażenia ciała osób wskutek niedbałego, niewłaściwego, nieprzewidzianego lub niezgodnego z przeznaczeniem podanym przez producenta uytkowania produktu.

DK Ansvarsbefrielse
Hama GmbH uvertar inget ansvar fur produkt- eller personskader som beror pa oaksam, olampelig eller felaktig anvandning, eller pa produktanvandning som inte motsvarar det andamal som tillverkaren angivit.

FIN Vastuuvapaussauseke
Hama GmbH ei ota minkanlaista vastuuta tuotteen vaurioista tai henkilöiden loukkautumisesta, jolka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, varasta tai valmistajan ohjeissa ilmoitetusta kaytttarkoituksesta poikkevasta kaytststa.

H Felelősség kizarasa
A Hama GmbH nem vállal felelősséget a termék meghibosodasart vagy személyek srlsst, ha annak oka a termék figyelmeztten, szakszerűtlen, hibas vagy nem a gyartt all megadott célra való hasznalata.

CZ Vylouen ucebn
Hama GmbH nerui za škody na výrobku nebo poranění osob vznike v dôsledku nepozornho, neodborného nebo chybnho použit výrobku, nebo v dôsledku použit v rozporu s ucelem stanovenm výrobcom.

SK Vylúčenie zodpovednosti
Spolnost Hama GmbH nerui za poškozenie výrobku alebo za zranenie osôb v dôsledku neopatrnho, neodborného, nespravnho pouzivanja alebo pouzivanja výrobku, ktoré nezodpoveda výrobcom uvedenmu ueľu.

P Exclusão de responsabilidade
A Hama GmbH não assume qualquer responsabilidade por danos no produto ou ferimentos pessoais resultantes da utilização não cautelosa, indevida, incorrecta ou para fins não especificados pelo fabricante.

RU Оговорка об ограничении ответственности
Компания Hama GmbH не несет ответственность за ущерб, который возник по причине неправильной эксплуатации или использования изделия не по назначению, указанному в инструкциях производителя. Сорумсулук beyanı

TR Hama GmbH, rnn dikkatsizce, amacına uygun olmayan, yanlış veya itidrisinin belirtildiđi amacın dıında kullanılması durumunda olusacak hasarlardan veya insanların yararlanmasından sorumlu deđildir.

RO Hama GmbH nu preia nici o garanie pentru daune la produs sau raniri de persoane datorate utilizării neglijente, necompetente, greite sau neconforma cu scopul declarat al producatorului.

NL Uitsluiting aansprakelijkheid
Hama GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van onoplettendheid of van ondeskundig of verkeerd gebruik of gebruik dat niet voldoet aan het door de fabrikant aangegeven gebruiksdode.

DK Ansvarsfraskrivelse
Hama GmbH patager sig intet ansvar for skader pa produktet eller personskader, der skyldes uagtsom, uhensigtsmassig, eller forkert brug af produktet, eller brug, der ikke er i overensstemmelse med det af producenten angivne formal.

FIN Ansvarsfraskrivelse
Hama GmbH ei otte vastuuta tuotteen vaurioista tai henkilöiden loukkautumisesta, jolka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, varasta tai valmistajan ohjeissa ilmoitetusta kaytttarkoituksesta poikkevasta kaytststa.